



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/C.1/875
9 November 1962
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Семнадцатая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 90

ВОПРОС О ВСЕОБЩЕМ И ПОЛНОМ РАЗОРУЖЕНИИ - ДОКЛАД СОВЕЩАНИЯ
КОМИТЕТА ВОСЕМНАДЦАТИ ГОСУДАРСТВ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки
от 9 ноября 1962 г. на имя и.о. Генерального Секретаря
Организации Объединенных Наций

Имею честь направить текст схемы основных положений проекта договора о всеобщем и полном разоружении, представленной Соединенными Штатами 18 апреля 1962 г. Комитету восемнадцати государств по разоружению в Женеве.

Я также направляю две поправки к упомянутой схеме, одна из которых касается процедуры перехода от одного этапа разоружения к другому, а другая - ограничений разрешаемого объема производства. Эти поправки были представлены Соединенными Штатами в Женеве 6 и 8 августа 1962 года.

Я буду Вам признателен, если, для удобства пользования этим материалом, Вы разошлете эти тексты в одном документе всем членам Организации Объединенных Наций.

Примите и проч.

Адлай Е. СТИВЕНСОН

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

СХЕМА ОСНОВНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ ДОГОВОРА О ВСЕОБЩЕМ И ПОЛНОМ РАЗОРУЖЕНИИ
В УСЛОВИЯХ МИРА ВО ВСЕМ МИРЕ

В целях оказания содействия подготовке договора о всеобщем и полном разоружении в условиях мира во всем мире Соединенные Штаты представляют следующую схему основных положений такого договора. Преамбула этого договора уже подверглась обсуждению, в связи с чем она не представляется как часть настоящей схемы договора.

A. Цели

1. Обеспечить, чтобы а) разоружение было всеобщим и полным, и война более не являлась средством разрешения международных проблем, и б) всеобщее и полное разоружение будет сопровождаться установлением надежных процедур для разрешения споров и эффективных мероприятий для поддержания мира в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

2. С учетом пунктов 3 и 4 ниже обеспечить в отношении военных учреждений каждой страны:

а) роспуск вооруженных сил, ликвидацию военных учреждений, включая базы, прекращение производства вооружений, а также их ликвидацию или использование в мирных целях;

б) ликвидацию всех запасов ядерного, химического, бактериологического и других видов оружия массового уничтожения и прекращение производства такого оружия;

с) ликвидацию всех средств доставки оружия массового уничтожения;

д) упразднение организаций и учреждений, предназначенных для организации военного дела государств, прекращение военного обучения и закрытие всех военных учебных заведений;

е) прекращение расходования средств на военные цели.

3. Обеспечить, чтобы по завершении программы всеобщего и полного разоружения государства имели в своем распоряжении только такие недядерные вооружения, вооруженные силы, средства и учреждения, которые по соглашению будут признаны необходимыми для поддержания внутреннего порядка и обеспечения личной безопасности граждан.

4. Обеспечить, чтобы в ходе и после завершения всеобщего и полного разоружения государства также поддерживали и предоставляли согласованные людские контингенты для вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, оснащенные согласованными типами вооружений, необходимых для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла эффективно сдерживать и подавлять любую угрозу или применение оружия.

5. Создать Международную организацию по разоружению в рамках Организации Объединенных Наций и обеспечить ее эффективную деятельность с целью обеспечения того, чтобы все обязательства по программе разоружения уважались и соблюдались в ходе и после осуществления всеобщего и полного разоружения; и с этой целью обеспечить, чтобы Международная организация по разоружению и ее инспектора имели неограниченный доступ без вето ко всем местам, необходимым для целей эффективной проверки.

В. Принципы

Руководящими принципами при достижении этих целей является:

1. Разоружение до своего окончания проводится по стадиям, осуществляемым в определенные сроки.

2. Разоружение балансируется таким образом, чтобы ни на одном этапе осуществления договора ни одно государство или группа государств не смогли бы получить военное преимущество и для всех была бы в равной мере обеспечена безопасность.

3. Выполнение всех обязательств по разоружению эффективно проверяется во время и после их вступления в силу. Способы проверки устанавливаются постепенно и поскольку это необходимо для обеспечения в процессе разоружения того, чтобы не превышались согласованные уровни вооружений и вооруженных сил.

4. По мере сокращения национальных вооружений Организация Объединенных Наций прогрессивно укрепляется, чтобы увеличить свою способность обеспечивать международную безопасность и мирное урегулирование разногласий, равно как и содействовать развитию международного сотрудничества в осуществлении общих для всех задач для блага человечества.

5. Переход от одного этапа разоружения к другому производится после решения о том, что все мероприятия предыдущего этапа были выполнены и проверены и что любые дополнительные мероприятия, необходимые для мероприятий следующего этапа, готовы вступить в действие.

ВВЕДЕНИЕ

Договор предусматривает три этапа, предназначенные для достижения постоянного состояния всеобщего и полного разоружения в условиях мира во всем мире. Договор вступает в силу по подписании и ратификации его Соединенными Штатами Америки, Союзом Советских Социалистических Республик и такими другими государствами, о которых может быть достигнуто соглашение. Этап II начинается тогда, когда все важные в военном отношении государства станут участниками Договора и когда другие переходные требования

будут выполнены. Этап III начинается тогда, когда все государства, обладающие вооруженными силами и вооружениями, станут участниками Договора, и будут выполнены другие переходные требования. Разоружение, проверка и меры по поддержанию мира осуществляются постепенно и пропорционально с момента вступления в силу Договора.

ЭТАП I

Этап I начинается с момента вступления в силу Договора и завершается в течение 3 лет с даты вступления в силу Договора.

На первом этапе участники Договора обязуются:

1. Сократить свои вооружения и вооруженные силы и осуществить другие согласованные меры в нижеизложенном порядке.
2. При вступлении в силу Договора создать Международную организацию по разоружению с целью обеспечения проверки согласованным образом выполнения принятых обязательств; и
3. Укреплять мероприятия по поддержанию мира с помощью нижеизложенных мер.

A. ВООРУЖЕНИЯ

1. Сокращение вооружений

а) Упомянутые участники Договора, в качестве первого этапа достижения всеобщего и полного разоружения в условиях мира во всем мире, сокращают на 30% вооружения всех категорий, перечисленных в подпункте "б" ниже. За исключением изменений в объеме производства, которые будут разрешены на этапе I в соответствии с пунктом 3 ниже, общее количество каждого типа вооружений категорий, перечисленных в подпункте "б", сокращается на 30% на согласованную дату.

б) Все типы вооружений согласованных категорий подлежат сокращению на этапе I (приведенный ниже перечень категорий и типов вооружений этих категорий является иллюстрированным):

1) Вооруженные боевые самолеты, основной вес которых составляет 40.000 кг или более; ракеты, с радиусом действия 5.000 км или более, вместе с соответствующими стационарными стартовыми площадками; ракеты, запускаемые с подводных лодок и ракеты типа воздух-земля с радиусом 300 км или более.

(К этой категории Соединенные Штаты, например, относят такие виды вооружений, как: самолеты B-52; ракеты "Атлас" вместе с их соответствующими стационарными стартовыми площадками; ракеты типа "Титан" вместе с их соответствующими стационарными стартовыми площадками; ракеты "Поларис"; ракеты "Хаунд Дог"; любой новый тип вооружений, например ракеты "Минутмен", который подпадает под описание данной категории, вместе с их стационарными стартовыми площадками, если таковые используются. Объявленный другими участниками Договора перечень типов вооружений, подпадающих под эту категорию, аналогичным образом детализируется.)

2) Вооруженный боевой самолет, основной вес которого составляет от 15 до 40 тыс. кг, и те ракеты, которые не отнесены к категории 1 с радиусом действия от 300 км до 5.000 км, вместе со всеми соответствующими стационарными стартовыми площадками. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

3) Вооруженный боевой самолет, основной вес которого составляет от 2.500 до 15.000 кг. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

4) Аэродинамические и баллистические снаряды типа земля-земля (включая ракеты, запускаемые с подводных лодок), воздух-земля и неуправляемые ракеты с радиусом действия от 10 до 300 км, вместе со всеми соответствующими стационарными стартовыми площадками. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

5) Противоракетные ракетные устройства вместе с соответствующими стационарными стартовыми площадками. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

6) Ракеты типа земля-воздух, исключая противоракетные ракетные системы, вместе со всеми соответствующими стационарными стартовыми площадками. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

7) Танки. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

8) Бронемашины и бронетранспортеры. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

9) Все виды артиллерии, минометы и установки для запуска ракет с калибром 100 мм или более. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

10) Боевые корабли с стандартным водоизмещением в 400 тонн или более следующих классов: авианосцы, линкоры, крейсера, корабли типа эскадренных миноносцев и подводные лодки. (Участники Договора объявляют о своих типах вооружений, подпадающих под эту категорию.)

2. Метод сокращения

a) Те участники Договора, которые должны производить вышеуказанное сокращение вооружений, представляют Международной организации по разоружению соответствующую декларацию, содержащую перечень своих вооружений, имеющих в наличии на согласованную дату.

b) Сокращение осуществляется тремя периодами, каждый из которых продолжается один год. Одна треть сокращения, осуществляемого в течение этапа I, производится в течение каждого периода.

с) В течение первой части каждого периода одна треть вооружений, которая ликвидируется в течение этапа I, помещается на склады, находящиеся в ведении Международной организации по разоружению. В течение второй части каждого периода помещенное на склады вооружение уничтожается или, где это возможно, передается для использования в мирных целях. Число и расположение таких складов и мероприятия по созданию и содержанию изложены в приложении к Договору.

д) В соответствии с мероприятиями, которые излагаются в приложении к Договору по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет указанное выше сокращение и обеспечивает гарантию того, чтобы остающиеся вооружения не превышали согласованных уровней.

3. Ограничение производства вооружений и соответствующей деятельности

а) Производство всех видов вооружений, перечисленных в подпункте "б" пункта 1 выше, ограничивается до согласованных уровней в течение этапа I, и к началу этапа II прекращается, за исключением производства, в рамках согласованных ограничений, запасных частей для содержания согласованного количества оставшихся вооружений.

б) Согласованные уровни позволяют ограниченное производство вооружений каждой из категорий вооружений, перечисленных в подпункте "б" пункта 1 выше. Во всех случаях, в ходе процесса прекращения производства вооружений:

1) Производство любого количества вооружений, в рамках определенной категории, уравнивается уничтожением дополнительного вооружения, в рамках той же категории, с тем чтобы обеспечить сокращение на 10 процентов количества вооружений каждой категории в каждый период, и в результате чего достигается сокращение вооружений на 30 процентов на этапе I; и, кроме того;

2) Что касается вооруженных боевых самолетов, основной вес которых составляет 15.000 кг или более, и ракет, с радиусом действия в 300 км или более, разрушительная сила любых таких **вооружений, произведенных в рамках определенной категории,** уравнивается уничтожением достаточного количества вооружений этой категории, с тем чтобы достигнуть 10-процентного сокращения разрушительной способности, а также количества вооружений каждой из этих категорий, в каждый период, в результате чего на этапе I достигается сокращение вооружений на 30 процентов.

с) В том случае если участник Договора решит сокращать производство вооружений любой категории более быстрыми темпами, чем это требуется уровнями, предусмотренными в подпункте "б" выше, то этот участник имеет право сохранить существующее вооружение в объеме неиспользованной части своей производственной квоты. В любом таком случае, любое сохраняемое таким образом вооружение уравнивается в порядке, указанном в подпункте "б" (1) и, где это уместно, в подпункте "б" (2) выше, в целях достижения сокращения на 10 процентов количества вооружений и в соответствующих случаях разрушительной мощи, в рамках каждой категории, в каждом периоде, в результате чего достигается сокращение вооружений на 30 процентов на этапе I.

d) Испытательные запуски ракет ограничиваются согласованной годовой квотой.

e) В соответствии с мероприятиями, которые излагаются в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет проведение указанных выше мероприятий в объявленных пунктах и обеспечивает гарантию того, чтобы деятельность, подпадающая под действие вышеуказанных мероприятий, не осуществлялась в необъявленных местах.

4. Дополнительные мероприятия

Участники Договора соглашаются рассмотреть неразрешенные вопросы, относящиеся к средствам осуществления на этапах II и III сокращения и окончательного прекращения производства и уничтожения запасов химического и биологического оружия массового уничтожения. В свете такого рассмотрения участники Договора соглашаются относительно мероприятий, касающихся химического и биологического оружия массового уничтожения.

В. ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ

1. Сокращение вооруженных сил

Уровни вооруженных сил как Соединенных Штатов Америки, так и Союза Советских Социалистических Республик сокращаются до 2,1 млн. человек, а для всех других упомянутых участников Договора - до согласованных уровней, не превышающих 2,1 млн. для каждого. Все другие участники Договора сокращают, за некоторыми согласованными исключениями, свои вооруженные силы до 100 тысяч человек или до уровня, равного 1% численности их населения, в зависимости от того, что выше, при условии что ни в коем случае уровни вооруженных сил таких других участников Договора не будут превышать уровней, существовавших при вступлении Договора в силу.

2. Вооруженные силы, подлежащие сокращению

Согласованные уровни вооруженных сил включают весь личный состав, находящийся на действительной военной службе и на содержании национальных правительств, следующих категорий:

- a) Кадровый состав, находящийся на действительной военной службе, и другой личный состав, состоящий на действительной службе по срочному контракту.
- b) Призывники, состоящие на действительной военной службе в соответствии с законом страны.
- c) Личный состав войск безопасности и других вооруженных сил или организаций, оснащенных и организованных в целях выполнения военных заданий.

3. Метод сокращения вооруженных сил

Сокращение уровня вооруженных сил осуществляется следующим образом:

- a) Те участники Договора, которые должны осуществить указанные выше сокращения, представляют Международной организации по разоружению декларацию, в которой указываются уровни их вооруженных сил на согласованную дату.
- b) Сокращение уровней вооруженных сил осуществляется тремя периодами, каждый из которых продолжается один год. В течение каждого периода уровень вооруженных сил сокращается на $1/3$ разницы между уровнем вооруженных сил, существовавшим на согласованную дату, и уровнем, который должен быть достигнут к концу этапа I.
- c) В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет сокращение уровней вооруженных сил и обеспечивает гарантию того, чтобы остающиеся вооруженные силы не превышали согласованных уровней.

4. Дополнительные мероприятия

Участники Договора, которые должны осуществить вышеуказанные сокращения, соглашаются на соответствующие мероприятия, включая процедуры для консультации, с тем чтобы обеспечить такое положение, при котором наем гражданских лиц военными учреждениями соответствовал бы целям обязательств в отношении уровня вооруженных сил.

С. ЯДЕРНОЕ ОРУЖИЕ

1. Производство расщепляющихся материалов для ядерного оружия

а. Участники Договора прекращают производство расщепляющихся материалов для производства ядерного оружия.

б. Это мероприятие осуществляется следующим образом:

1) Участники Договора представляют в Международную организацию по разоружению декларацию с перечислением наименований, местонахождения и производственной мощности каждого предприятия, находящегося под их юрисдикцией и способного производить и перерабатывать расщепляющиеся материалы, на согласованную дату.

2) Производство расщепляющихся материалов для целей, иных чем производство ядерного оружия, ограничивается до согласованных уровней. Участники Договора представляют Международной организации по разоружению периодические декларации с указанием количества и видов расщепляющихся материалов, которые все еще производятся на каждом предприятии.

3) В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет осуществление вышеуказанных мер на объявленных предприятиях и обеспечивает гарантию того, чтобы деятельность, подпадающая под указанные выше ограничения, не осуществлялась на необъявленных предприятиях.

2. Передача расщепляющихся материалов для целей, иных чем производство ядерного оружия

а. По прекращении производства расщепляющихся материалов для производства ядерного оружия как Соединенные Штаты Америки, так и Союз Советских Социалистических Республик передают для целей, иных чем производство ядерного оружия, согласованное количество ранее произведенного U-235, пригодного для производства оружия. Цели, для которых используются такие материалы, определяются государством, которому принадлежат эти материалы, при условии, что такие материалы не будут использоваться для производства ядерного оружия.

б. Для обеспечения того, чтобы передаваемые материалы не были использованы для производства ядерного оружия, они будут находиться под охраной и инспекцией Международной организации по разоружению либо на складах, либо на предприятиях, где они будут использованы для целей, иных чем производство ядерного оружия. Мероприятия, связанные с такой охраной и инспекцией, изложены в приложении по вопросу о проверке.

3. Передача расщепляющихся материалов другим странам для мирного использования ядерной энергии

а. Любая передача расщепляющихся материалов другим странам преследует цели, иные чем производство ядерного оружия, и подлежит системе гарантий для обеспечения того, чтобы такие материалы не использовались для производства ядерного оружия.

б. Система гарантий, применяемая для этой цели, будет разработана по соглашению с Международным агентством по атомной энергии и будет изложена в приложении к Договору.

4. Отказ от передачи ядерного оружия

Участники Договора соглашаются прилагать усилия с целью предотвращения создания новых национальных ядерных сил. С этой целью участники соглашаются о том, что:

а. Любой участник Договора, который производил или который в любое время производит ядерное оружие

1) Не передает контроля над любым ядерным оружием государству, которое не производило ядерного оружия до согласованной даты;

2) Не оказывает содействия любому такому государству в производстве любого ядерного оружия.

б. Любой участник Договора, который не производил ядерного оружия до согласованной даты:

1) Не приобретет и не пытается приобрести контроля над любым ядерным оружием;

2) Не производит и не пытается производить какое-либо ядерное оружие.

5. Испытания ядерного оружия

а. Если соглашение, запрещающее испытания ядерного оружия и предусматривающее эффективный международный контроль, вступит в силу до вступления в силу данного Договора, такое соглашение станет приложением к настоящему Договору, и все участники Договора будут связаны обязательствами, изложенными в соглашении.

б. Однако, если такое соглашение не вступит в силу до вступления в силу Договора, все испытания ядерного оружия запрещаются, а процедуры эффективного международного контроля будут изложены в приложении к Договору.

6. Дополнительные мероприятия

Участники Договора соглашаются рассмотреть остающиеся неразрешенные вопросы, относящиеся к способам завершения на этапах II и III сокращения и последующего уничтожения запасов ядерного оружия. В свете такого рассмотрения участники Договора соглашаются относительно мероприятий, касающихся запасов ядерного оружия.

D. КОСМИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО

1. Запрещение вывода на орбиту оружия массового уничтожения

Участники Договора соглашаются не выводить на орбиту оружия массового уничтожения.

2. Сотрудничество в мирном использовании космического пространства

Участники Договора соглашаются поддерживать расширение международного сотрудничества в области мирного использования космического пространства в Организации Объединенных Наций или посредством других соответствующих мер.

3. Уведомление и инспекция до запуска

Что касается запуска космических кораблей и снарядов:

а. Участники Договора, которые осуществляют запуски космических кораблей или снарядов, заранее извещают о таких запусках других участников Договора и Международную организацию по разоружению с указанием траектории полета космического корабля или снаряда. Такое заблаговременное уведомление должно быть своевременным, с тем чтобы позволить проведение инспекции космического корабля или снаряда до их запуска.

б. В соответствии с мероприятиями, которые излагаются в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению осуществляет инспекцию космических кораблей или снарядов до их запуска и обеспечивает создание и функционирование любых установок, необходимых для обнаружения необъявленных запусков.

4. Ограничение производства и соответствующей деятельности

Производство, создание запасов и испытание ускорителей для космических кораблей подлежит согласованным ограничениям. Указанная деятельность будет проверяться Международной организацией по разоружению в соответствии с мероприятиями, которые излагаются в приложении по вопросу о проверке.

/...`

Е. ВОЕННЫЕ РАСХОДЫ

1. Доклад о расходах

Участники Договора представляют Международной организации по разоружению в конце каждого периода, каждого этапа доклад о своих военных расходах. Такие доклады включают перечисление военных расходов по статьям.

2. Проверяемое прекращение расходов

Участники Договора соглашаются изучить вопросы, связанные с проверяемым сокращением военных расходов. В свете этого изучения участники Договора рассматривают соответствующие мероприятия в отношении военных расходов.

Ф. УМЕНЬШЕНИЕ ОПАСНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОЙНЫ

В целях содействия доверию и уменьшению опасности возникновения войны участники Договора соглашаются о следующих мероприятиях:

1. Заблаговременное уведомление о военных передвижениях и маневрах

Упомянутые участники Договора заранее уведомляют других участников Договора и Международную организацию по разоружению о значительных военных передвижениях и маневрах. Конкретные мероприятия, касающиеся этого обязательства, включая обязательство сообщать о масштабе передвижения и маневров и передавать информацию, подлежат согласованию.

2. Наблюдательные посты

Упомянутые участники Договора разрешают создавать наблюдательные посты в согласованных местах, включая крупные порты, железнодорожные узлы, автострады, речные переправы и воздушные базы, для сообщения сведений о концентрациях и передвижениях военных сил. Число таких постов может прогрессивно увеличиваться в каждом последующем периоде этапа I. Конкретные мероприятия в отношении таких наблюдательных постов, включая размещение постов и укомплектование их персоналом, метод получения и сообщения сведений и сроки установления постов, подлежат согласованию.

3. Дополнительные мероприятия по наблюдению

Участники Договора устанавливают такие дополнительные мероприятия по наблюдению, какие могут быть согласованы. Такие мероприятия могут быть расширены в согласованном порядке в течение каждого периода этапа I.

4. Обмен военными миссиями

Упомянутые участники Договора обязуются обмениваться военными миссиями между государствами или группами государств с целью улучшения связей и взаимопонимания

между ними. Конкретные мероприятия в отношении таких обменов подлежат согласованию.

5. Связь между Главами правительств

Упомянутые участники Договора соглашаются установить быструю и надежную связь между Главами их правительств и с Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций. Конкретные мероприятия в этой связи подлежат согласованию между заинтересованными участниками и между указанными участниками и Генеральным Секретарем.

6. Международная комиссия по уменьшению опасности возникновения войны

Участники Договора учреждают Международную комиссию по уменьшению опасности возникновения войны в качестве вспомогательного органа Международной организации по разоружению с целью изучения и вынесения рекомендаций относительно дальнейших мероприятий, которые могут быть предприняты в течение этапа I или на последующих этапах разоружения для уменьшения опасности возникновения войны в результате случайности, прорыва, нарушения связи или внезапного нападения. Конкретные мероприятия, касающиеся таких мер, которые могут быть согласованы всеми или некоторыми участниками Договора, подлежат соглашению между заинтересованными участниками.

Г. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

1. Учреждение Международной организации по разоружению

Международная организация по разоружению учреждается по вступлении в силу Договора и функционирует в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с условиями Договора.

2. Сотрудничество участников Договора

Участники Договора соглашаются активно и в полной мере сотрудничать с Международной организацией по разоружению и оказывать Международной организации по разоружению помощь в осуществлении ее функций и в выполнении принимаемых ею решений в соответствии с положениями Договора.

3. Функции Международной организации по разоружению по проверке

Международная организация по разоружению проверяет мероприятия по разоружению в соответствии со следующими принципами, которые проводятся в жизнь с помощью конкретных мероприятий, излагаемых в приложении по вопросу о проверке:

/...

а. Мероприятия, предусматривающие сокращение вооружений, проверяются Международной организацией по разоружению на согласованных складах и включают проверку уничтожения вооружений и, где необходимо, проверку передачи вооружений для использования в мирных целях. Мероприятия, предусматривающие сокращение вооруженных сил, проверяются Международной организацией по разоружению либо в согласованных центрах расформирования, либо в других согласованных местах.

б. Мероприятия по прекращению или ограничению производства испытаний и другой установленной деятельности проверяются Международной организацией по разоружению. Участники Договора объявляют о характере и размещении всех средств производства и испытания и о других установленных видах деятельности. Международная организация по разоружению имеет доступ к соответствующим средствам и службам, где бы они ни находились на территории таких участников.

в. Гарантия того, что согласованные уровни вооружений и вооруженных сил не превышаются и что деятельность, ограниченная или запрещенная Договором, не проводится тайно, обеспечивается Международной организацией по разоружению с помощью согласованных мероприятий, предусматривающих, что масштаб инспекции в любом периоде или на любом этапе связывается с масштабом осуществляемого разоружения и со степенью опасности, которую представляют для участников Договора возможные нарушения. Это может быть достигнуто, например, с помощью мероприятия, для которого характеризующие черты:

1) Все части территории тех участников Договора, к которым применяется эта форма проверки, подлежат выборочной инспекции с начала этапа I, как предусматривается ниже.

2) Участники Договора делят свою территорию на согласованное число соответствующих зон и в начале каждого периода разоружения представляют Международной организации по разоружению декларацию, с указанием общего уровня вооружений, вооруженных сил и установленных типов деятельности, подлежащих проверке в каждой зоне. Точное расположение вооружений и вооруженных сил в зоне не раскрывается до того, пока она не будет выбрана для инспекции.

3) Согласованное число этих зон прогрессивно инспектируется Международной организацией по разоружению в течение этапа I в соответствии с согласованными сроками установления. Зоны, подлежащие инспекции, выбираются с помощью процедур, которые обеспечивают их выбор другими участниками Договора, а не тем участником, чья территория подлежит инспекции, или любым участником, ассоциированным с ним. После выбора

каждой зоны участник Договора, чья территория подлежит инспекции, объявляет о точном расположении вооружений, вооруженных сил и других согласованных служб в избранной зоне. В процессе проверки осуществляются мероприятия, обеспечивающие гарантию от необъявленных передвижений объектов проверки в зону или из зоны, в зоны или из зон, подлежащих инспекции. В инспектируемой зоне используются как воздушная инспекция, так и передвижная наземная инспекция. Поскольку это касается проверяемых согласованных мероприятий, доступ в зону является свободным и беспрепятственным, и проверка осуществляется в полном сотрудничестве с инспектируемым государством.

4) После завершения инспекции зона остается открытой для дальнейшей инспекции, в то время как проверка распространяется на дополнительные зоны.

5) К концу этапа III, когда все мероприятия по разоружению будут завершены, инспекция распространится на все части территории участников Договора.

4. Состав Международной организации по разоружению

а. Международная организация по разоружению состоит из:

- 1) Генеральной Конференции всех участников Договора;
- 2) Контрольного Совета, состоящего из представителей всех главных держав, подписавших договор, в качестве постоянных членов и некоторых других участников Договора на основе чередования; и

3) Администратора, управляющего делами Международной организации по разоружению под руководством Контрольного Совета и располагающего полномочиями, персоналом и финансовыми средствами, достаточными для обеспечения эффективного и беспристрастного выполнения функций Международной организации по разоружению.

б. Генеральная Конференция и Контрольный Совет имеют право учреждать такие вспомогательные органы, включая исследовательские группы экспертов, которые любой из органов может счесть необходимыми.

5. Функции Генеральной Конференции

Генеральная Конференция имеет следующие функции наряду с другими, которые могут быть согласованы:

- a. избирает непостоянных членов Контрольного Совета;
- b. утверждает присоединение к Договору определенных государств;
- c. назначает Администратора по рекомендации Контрольного Совета;
- d. утверждает соглашения между Международной организацией по разоружению и Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями;
- e. утверждает бюджет Международной организации по разоружению;
- f. запрашивает и получает доклады от Контрольного Совета и принимает решения по вопросам, передаваемым ей Контрольным Советом;
- g. утверждает доклады, представляемые органам Организации Объединенных Наций;
- h. предлагает вопросы для рассмотрения Контрольным Советом;
- i. запрашивает консультативные заключения Международного Суда по правовым вопросам, касающимся толкования или применения Договора, при условии, что это полномочие получит общее одобрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;
- j. утверждает поправки к Договору для возможной ратификации участниками Договора;
- k. рассматривает вопросы, представляющие взаимный интерес и относящиеся к Договору или разоружению в целом.

6. Функции Контрольного Совета

Контрольный Совет имеет следующие функции наряду с другими, которые могут быть согласованы:

- a. рекомендует назначение Администратора;
- b. утверждает правила осуществления условий Договора;
- c. устанавливает процедуры и нормы для создания и функционирования механизма проверки и осуществляет наблюдение за таким механизмом и Администратором;
- d. устанавливает процедуры предоставления участникам Договора сведений, получаемых в результате осуществления мероприятий по проверке;
- e. рассматривает доклады Администратора о ходе осуществления мероприятий по разоружению и их проверки и о создании и функционировании механизма проверки;
- f. рекомендует Конференции утверждение бюджета Международной организации по разоружению;

г. запрашивает консультативные заключения Международного Суда по правовым вопросам, касающимся толкования или применения Договора, при условии, что это полномочие получит общее одобрение Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций;

h. рекомендует Конференции утверждение присоединения к Договору определенных государств;

i. рассматривает вопросы, представляющие взаимный интерес и относящиеся к Договору или к разоружению в целом.

7. Функции Администратора

Администратор имеет следующие функции наряду с другими, которые могут быть согласованы:

a. руководит созданием и функционированием механизма проверки и выступает в качестве главного административного должностного лица Международной организации по разоружению;

b. предоставляет участникам Договора сведения, получаемые в результате проведения мероприятий по проверке;

c. подготавливает бюджет Международной организации по разоружению;

d. представляет доклады Контрольному Совету о ходе осуществления мероприятий по разоружению и их проверки и о создании и функционировании механизма проверки.

8. Привилегии и иммунитеты

Привилегии и иммунитеты, которые участники Договора предоставляют Международной организации по разоружению, ее персоналу и представителям членов Международной организации по разоружению, и правоспособность, которую должна иметь Международная организация по разоружению на территории каждого участника Договора, устанавливаются в приложении к Договору.

9. Взаимоотношения с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями

a. Международная организация по разоружению, будучи созданной в рамках Организации Объединенных Наций, проводит свою деятельность в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций. Она поддерживает тесную рабочую связь с Организацией Объединенных Наций, и Администратор Международной организации по разоружению консультируется с Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим взаимный интерес.

b. Контрольный Совет Международной организации по разоружению представляет Организации Объединенных Наций годовые и прочие доклады о деятельности Международной организации по разоружению.

с. главные органы Организации Объединенных Наций могут делать рекомендации Международной организации по разоружению, которая рассматривает и сообщает Организации Объединенных Наций о предпринятых действиях.

ПРИМЕЧАНИЕ: вышеприведенная схема не охватывает всех возможных деталей или аспектов взаимоотношений между Международной организацией по разоружению и Организацией Объединенных Наций.

Н. Меры по укреплению мероприятий, направленных на поддержание мира

1. Обязательства, касающиеся угрозы силой или применения силы

Участники Договора берут на себя обязательства воздерживаться, в своих международных отношениях, от угрозы силой или применения силы любого рода — включая ядерные, обычные, химические или биологические средства ведения войны — в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

2. Нормы международного поведения

а. Участники Договора соглашаются поддержать исследование вспомогательным органом Международной организации по разоружению вопроса о кодификации и прогрессивного развития норм международного поведения в связи с разоружением.

б. Участники Договора воздерживаются от косвенной агрессии и подрывной деятельности. Вспомогательный орган, предусматриваемый в подпункте "а", изучает также методы, гарантирующие государства от косвенной агрессии или подрывной деятельности.

3. Мирное урегулирование споров

а. Участники Договора пользуются всеми надлежащими методами мирного урегулирования всех споров, которые могут возникнуть между ними и любым другим государством, как участником, так и неучастником Договора, включая переговоры, расследование, посредничество, примирение, арбитраж, юридическое урегулирование, использование региональных учреждений или органов, передачу дела на рассмотрение Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или другие мирные средства по их выбору.

б. Участники Договора соглашаются, что споры, касающиеся толкования или применения Договора, которые не были урегулированы путем переговоров или Международной организацией по разоружению, подлежат передаче любой стороной в споре Международному Суду, если заинтересованные стороны не согласятся о другой форме урегулирования.

с. Участники Договора соглашаются поддержать исследование под эгидой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций мероприятий, которые следует предпринять, чтобы сделать более эффективными существующие средства мирного урегулирования международных споров, как правового, так и политического характера; и установить новые процедуры и мероприятия, где это необходимо.

4. Поддержание международного мира и безопасности

Участники Договора соглашаются поддержать мероприятия по укреплению структуры, полномочий и деятельности Организации Объединенных Наций с целью укрепления ее способности поддерживать международный мир и безопасность.

5. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Участники Договора обязуются расширять в течение этапа I мероприятия по созданию на этапе II вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. С этой целью участники Договора соглашаются о следующих мероприятиях в рамках Организации Объединенных Наций:

а. Изучение опыта Организации Объединенных Наций в области дальнейшего укрепления вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

б. Изучение возможностей быстрого заключения соглашений, предусмотряемых в статье 43 Устава Организации Объединенных Наций;

с. Заключение соглашения о создании вооруженных сил Организации Объединенных Наций на этапе II, включая определение их цели, задач, состава и численности, расположения, командования и контроля, подготовки, материального обеспечения, финансирования, оснащения и вооружения.

6. Корпус Организации Объединенных Наций по наблюдению за сохранением мира

Участники Договора соглашаются поддержать учреждение в рамках Организации Объединенных Наций Корпуса по наблюдению за сохранением мира, укомплектованного постоянными кадрами наблюдателей, которых в срочном порядке можно направлять для обследования любой ситуации, которая может составить угрозу миру или его нарушение. Элементы Корпуса по наблюдению за сохранением мира могут также размещаться, если необходимо, в отдельных районах земного шара.

I. ПЕРЕХОД ОТ ЭТАПА I К ЭТАПУ II

1. Переход от этапа I к этапу II происходит в конце этапа I после того, как будет установлено наличие следующих условий:

а. Все обязательства, которые должны были быть выполнены на этапе I, были выполнены;

б. Все подготовительные мероприятия, необходимые для этапа II, были осуществлены; и

с. Все государства со значительным военным потенциалом стали участниками Договора.

/...

2. В течение последних трех месяцев этапа I Контрольный Совет проверяет положение в отношении этих условий, имея в виду установление наличия этих условий в конце этапа I.
3. Если в конце этапа I один или более постоянных членов Контрольного Совета заявят, что вышеуказанные условия не выполнены, то согласованный срок осуществления этапа I, по требованию такого постоянного члена или членов, с целью выполнения вышеуказанных условий увеличивается на один или несколько сроков, не превышающих в общей сложности трех месяцев.
4. Если по истечении такого срока или сроков один или более постоянных членов Контрольного Совета заявят, что все еще не выполнены вышеуказанные условия, то вопрос передается на рассмотрение специальной сессии Совета Безопасности; переход к этапу II начинается после того, как Совет Безопасности определит фактическое выполнение вышеуказанных условий.

/...

ЭТАП II

Этап II начинается с перехода от этапа I и завершается в течение трех лет, начиная с этой даты. На этапе II Участники Договора обязуются:

1. продолжать выполнять все обязательства, взятые на себя на этапе I;
2. далее сокращать вооружения и вооруженные силы, сокращенные на этапе I, и осуществлять дополнительные мероприятия по разоружению в нижеизложенном порядке;
3. обеспечить Международной организации по разоружению возможность проверять в согласованном порядке обязательства, взятые на этапе II; и
4. далее укреплять мероприятия по поддержанию мира с помощью создания вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и с помощью дополнительных мероприятий, изложенных ниже.

А. ВООРУЖЕНИЯ

1. Сокращение вооружений

а. Те участники Договора, которые на этапе I сократили свои вооружения согласованных категорий на 30 процентов, на этапе II далее сокращают каждый тип вооружений категорий, перечисленных в подпункте 1.б раздела А этапа I, на 50 процентов от общего количества, существующего в конце этапа I.

б. Те участники Договора, на которых не распространялись мероприятия по сокращению вооружений на этапе I, представляют Международной организации по разоружению соответствующую декларацию с перечнем типов их вооружений категорий, перечисленных в этапе I и существующих в начале этапа II. Такие участники Договора сокращают на этапе II общее количество таких вооружений каждого типа на 65 процентов, с тем чтобы эти участники Договора осуществили к концу этапа II сокращение на столько же процентов в целом, на сколько оно осуществляется теми участниками Договора, которые сократили свои вооружения на 30 процентов на этапе I.

2. Дополнительные вооружения, подлежащие сокращению

а. Участники Договора представляют Международной организации по разоружению декларацию с перечнем существующих в начале этапа I дополнительных типов вооружений категорий, перечисленных в подпункте б. ниже, и сокращают на этапе II общее количество каждого типа таких вооружений на 50 процентов.

в. Все типы вооружений, в рамках согласованных далее категорий, подлежат сокращению на этапе II (приведенный ниже перечень категорий является иллюстративным):

- 1) вооруженные боевые самолеты с основным весом до 2.500 кг (объявляются по типам);
- 2) установленные типы невооруженных военных самолетов (объявляются по типам);
- 3) снаряды и неуправляемые ракеты с радиусом действия меньше 10 км (объявляются по типам);
- 4) минометы и ракетные установки калибра меньше 100 мм (объявляются по типам);
- 5) установленные типы небронированных транспортеров для личного состава и транспортных средств (объявляются по типам);
- 6) боевые корабли стандартным водоизмещением 400 тонн или более, которые не были включены в перечень вооружений этапа I, и боевые корабли стандартным водоизмещением менее 400 тонн (объявляются по типам);
- 7) установленные типы небоевых морских судов (объявляются по типам);
- 8) установленные типы стрелкового оружия (объявляются по типам).

с. Установленные категории боеприпасов для вооружений, перечисленных в подпункте 1.в раздела А этапа I и в подпункте в выше, сокращаются до уровней, соответствующих уровням вооружений, согласованных на конец этапа II.

3. Метод сокращения

Вышеуказанные мероприятия осуществляются и проверяются Международной организацией по разоружению в порядке, соответствующем порядку, предусматриваемому в пункте 2 раздела А этапа I.

4. Ограничение производства вооружений и соответствующей деятельности

/...

а. Участники договора прекращают производство вооружений установленных категорий, за исключением производства в пределах согласованных ограничений запасных частей, необходимых для содержания согласованного количества оставшихся вооружений.

б. Производство боеприпасов установленных категорий сокращается до согласованных уровней, соответствующих уровням вооружений, согласованным на конец этапа II.

с. Участники договора прекращают создание и испытание новых типов вооружений. Испытательные запуски существующих типов ракет ограничиваются согласованной годовой квотой.

д. В соответствии с мероприятиями, которые излагаются в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет вышеуказанные мероприятия в объявленных местах и обеспечивает гарантию того, что деятельность, подпадающая под вышеуказанные мероприятия, не проводится в необъявленных местах.

5. Дополнительные мероприятия

а. В свете изучения на этапе I средств осуществления сокращения и окончательного прекращения производства и ликвидации запасов химического и биологического оружия массового уничтожения участники Договора предпринимают следующие меры в отношении такого оружия:

1) Прекращение всего производства и испытания в полевых условиях химического и биологического оружия массового уничтожения.

2) Сокращение, по согласованным категориям, запасов химического и биологического оружия массового уничтожения до уровней, сокращенных на 50 процентов по сравнению с существующими уровнями на начало этапа II.

3) Демонтирование или передача для использования в мирных целях всего оборудования, используемого в производстве или при испытаниях в полевых условиях химического и биологического оружия массового уничтожения.

б. Вышеуказанные мероприятия осуществляются в согласованной последовательности и с помощью мер, излагаемых в приложении к Договору.

с. В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет вышеуказанные

мероприятия и обеспечивает гарантию того, что остающиеся уровни химического и биологического оружия не превышают согласованных уровней и что деятельность, подпадающая под вышеуказанные ограничения, не проводится в несбъявленных местах.

В. ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ

1. Сокращение вооруженных сил.

а. Те участники Договора, на которых распространялись мероприятия по сокращению вооруженных сил на этапе I, в дальнейшем сокращают уровни своих вооруженных сил на следующей основе:

1) Уровни вооруженных сил Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик сокращаются на 50 процентов от уровней, согласованных на конец этапа I.

2) Уровни вооруженных сил других участников Договора, на которых распространялись мероприятия по сокращению уровней вооруженных сил на этапе I, в дальнейшем сокращаются, на основе согласованного процентного соотношения, от уровней, согласованных на конец этапа I, до уровней, которые, в любом случае, не превышают согласованного уровня для Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик на конец этапа II.

б. Те участники Договора, на которых не распространялись мероприятия по сокращению вооруженных сил на этапе I, сокращают уровни своих вооруженных сил до согласованных уровней, соответствующих тем уровням, которые должны быть достигнуты другими участниками, сократившими уровни своих вооруженных сил на этапе I и II. Такие согласованные уровни ни в коем случае не превышают согласованного уровня для Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик в конце этапа II.

с. Согласованные уровни вооруженных сил включают весь личный состав категорий, изложенных в пункте 2 раздела В этапа I.

2. Метод сокращения

Дальнейшее сокращение уровней вооруженных сил осуществляется и проверяется Международной организацией по разоружению в порядке, соответствующем порядку, предусмотренному в пункте 3 раздела В этапа I.

3. Дополнительные мероприятия

Согласованные ограничения, соответствующие уровням остающихся вооруженных сил, распространяются на обязательную военную подготовку и переподготовку резервных войск участников Договора.

/...

С. ЯДЕРНОЕ ОРУЖИЕ

1. Сокращение ядерного оружия

В свете их изучения в течение этапа I средств осуществления сокращения и окончательной ликвидации запасов ядерного оружия участники Договора обязуются сократить, в нижеследующем порядке, остающееся ядерное оружие и расщепляющиеся материалы для производства ядерного оружия.

а. Участники Договора представляют Международной организации по разоружению декларацию с указанием количества типов и характера использования всех их расщепляющихся материалов.

б. Участники Договора сокращают количество и типы расщепляющихся материалов, объявленных для производства ядерного оружия, до минимальных уровней на основе согласованных процентных соотношений. Вышеуказанное сокращение осуществляется с помощью передачи таких материалов для целей, иных чем производство ядерного оружия. Цели, для которых используются такие материалы, определяются государством, которому принадлежат эти материалы, при условии, что такие материалы не будут использоваться для производства ядерного оружия.

с. Участники Договора уничтожат неядерные компоненты и сборные детали ядерного оружия, из которых были извлечены расщепляющие материалы в соответствии с вышеуказанным сокращением расщепляющихся материалов для производства ядерного оружия.

д. Производство или восстановление ядерного оружия из любых остающихся расщепляющихся материалов подлежит согласованным ограничениям.

е. Вышеуказанные мероприятия осуществляются в согласованной последовательности и с помощью мер, изложенных в приложении к Договору.

ф. В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении к Договору по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет вышеуказанные мероприятия в объявленных местах и обеспечивает гарантию того, что деятельность, подпадающая под вышеуказанные ограничения, не проводится в необъявленных местах.

2. Регистрация ядерного оружия в целях проверки

В целях облегчения проверки на этапе III того, что никакого ядерного оружия не остается в распоряжении участников Договора, те участники Договора, которые располагают ядерным оружием, в течение последних шести месяцев этапа II регистрируют и перечисляют остающееся у них ядерное оружие и регистрируют остающиеся расщепляющиеся материалы для производства такого оружия. Такая регистрация и перечисление осуществляются вместе с Международной организацией по разоружению в соответствии с процедурами, изложенными в приложении по вопросу о проверке.

Д . ВОЕННЫЕ БАЗЫ И СООРУЖЕНИЯ

1. Сокращение военных баз и сооружений

Участники Договора ликвидируют или передают по соглашению для использования в мирных целях военные базы и сооружения, где бы они ни находились.

2. Метод сокращения

а. Перечень военных баз и сооружений, в отношении которых должны быть предприняты вышеуказанные ~~меры~~, а также последовательность и мероприятия по их ликвидации или передаче для использования в мирных целях, содержится в приложении к Договору.

б. В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет осуществление вышеуказанных мероприятий.

Е. УМЕНЬШЕНИЕ ОПАСНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОЙНЫ

В свете изучения Международной комиссией по уменьшению опасности возникновения войны в течение этапа I, участники Договора обязуются провести такие дополнительные мероприятия, которые представляются желательными для содействия доверию и уменьшению опасности возникновения войны. Участники Договора также рассматривают вопрос о расширении и улучшении мероприятий, проводимых с этой целью на этапе I. Комиссия продолжает функционировать для того, чтобы рассматривать, какие расширенные, улучшенные или дополнительные мероприятия могут быть проведены на этапе II и после него.

Ф . МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Международная организация по разоружению укрепляется в порядке, необходимом для обеспечения ее способности проверять осуществление мероприятий, проведенных на этапе II путем расширения мер, основанных на принципах, которые изложены в пункте 3 раздела G этапа I.

G. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ МЕРОПРИЯТИЙ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА

1. Мирное урегулирование споров

а. В свете проведенного на этапе I изучения вопроса о мирном урегулировании споров участники Договора соглашаются о таких дополнительных шагах и мероприятиях, которые необходимы для обеспечения справедливого и мирного урегулирования как правовых, так и политических международных споров.

в. В соответствии с пунктом 1 статьи 36 Статута Международного Суда участники Договора обязуются безоговорочно признавать юрисдикцию Суда обязательной по всем международным правовым спорам.

2. Нормы международного поведения

а. Участники Договора продолжают оказывать содействие проведению исследования вспомогательным органом Международной организации по разоружению, начатого на этапе I для изучения вопросов кодификации и прогрессивного развития норм международного поведения, касающихся разоружения. Участники Договора соглашаются об установлении процедур, с помощью которых нормы, рекомендованные вспомогательным органом и утвержденные Контрольным советом, доводятся до сведения всех участников Договора и вступают в силу по истечении с этого момента трехмесячного срока, если большинство участников Договора не заявит о своем несогласии, и с помощью которых участники Договора будут связаны вступившими таким образом в силу нормами, если по истечении одного года с даты вступления норм в силу они официально не уведомят Международную организацию по разоружению о том, что они не считают себя связанными этими нормами. С помощью таких процедур участники Договора принимают такие касающиеся разоружения нормы международного поведения, которые могут оказаться необходимыми для начала этапа III.

в. В свете проведенного на этапе I исследования вопроса о косвенной агрессии и подрывной деятельности участники Договора соглашаются о мероприятиях, необходимых для того, чтобы гарантировать государства от косвенной агрессии и подрывной деятельности.

3. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые должны быть созданы в результате достигнутого на этапе I соглашения, создаются в течение первого года этапа II и постепенно укрепляются на протяжении этапа II.
4. Корпус Организации Объединенных Наций по наблюдению за сохранением мира
Участники Договора заключают соглашения по вопросу о расширении деятельности корпуса Организации Объединенных Наций по наблюдению за сохранением мира.
5. Национальное законодательство
Те участники Договора, которые этого еще не сделали, принимают, в соответствии с их конституционной процедурой, поддерживающие Договор законодательные акты, которые возлагают правовые обязательства на частных лиц и организации, находящиеся под их юрисдикцией, и предусматривают соответствующие меры наказания в случае их несоблюдения.

Н. УСЛОВИЯ ПЕРЕХОДА ОТ ЭТАПА II К ЭТАПУ III

1. Переход от этапа II к этапу III происходит в конце этапа II после того, как будет установлено, что следующие условия выполнены:
 - а. все подлежащие выполнению на этапе II обязательства осуществлены;
 - б. все подготовительные меры, необходимые для осуществления этапа III, осуществлены; и
 - в. все государства, обладающие вооруженными силами и вооружениями, стали участниками Договора.
2. На протяжении последних трех месяцев этапа II Контрольный совет рассматривает вопрос о выполнении этих условий с тем, чтобы в конце этапа II установить, выполнены ли они.
3. Если в конце этапа II один или более постоянных членов Контрольного совета заявит, что указанные условия не выполнены, то согласованный срок осуществления этапа II по требованию такого постоянного члена или членов, с целью выполнения вышеуказанных условий, увеличивается на один или несколько сроков, не превышающих в общей сложности трех месяцев.

4. Если по истечении такого срока или сроков один или более постоянных членов Контрольного совета заявит, что все еще не выполнены вышеуказанные условия, то вопрос передается на рассмотрение специальной сессии Совета Безопасности; переход к этапу III начинается после того, как Совет Безопасности определит фактическое выполнение вышеуказанных условий.

ЭТАП III

Этап III начинается с перехода от этапа II и завершается по возможности скорее в рамках согласованного срока.

На этапе III участники Договора обязуются:

1. продолжать выполнять все обязательства, взятые на себя на этапах I и II;
2. завершить процесс всеобщего и полного разоружения в нижеизложенном порядке;
3. обеспечить Международной организации по разоружению возможность проверять в согласованном порядке выполнение обязательств, взятых на этапе III, и продолжать проверку после завершения этапа III; и
4. далее укреплять мероприятия по поддержанию мира в ходе осуществления всеобщего и полного разоружения и после его завершения с помощью дополнительных мероприятий, изложенных ниже.

A. ВООРУЖЕНИЯ

1. Сокращение вооружений

За исключением установленного по соглашению количества неядерных вооружений согласованных типов, предоставляемого в распоряжение национальных вооруженных сил, которое необходимо для поддержания внутреннего порядка и защиты личной безопасности граждан, участники Договора ликвидируют все оставшееся у них в конце этапа II вооружение.

/...

2. Метод сокращения

а. Вышеуказанное мероприятие осуществляется в согласованной последовательности и с помощью мер, изложенных в приложении к Договору.

б. В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет вышеуказанные мероприятия и обеспечивает гарантию того, что в распоряжении государств остаются вооружения согласованных типов, не превышающие согласованных уровней.

3. Ограничение производства вооружений и соответствующей деятельности

а. При условии соблюдения согласованных мероприятий по поддержанию национальных вооруженных сил, необходимых для поддержания внутреннего порядка и защиты личной безопасности граждан, и при условии соблюдения согласованных мероприятий по поддержанию вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира участники Договора прекращают все научные исследования и совершенствование, производство и испытания вооружений и обеспечивают ликвидацию или передачу для мирного использования всего прочего оборудования для указанных целей.

б. Вышеизложенные меры осуществляются в согласованной последовательности и с помощью мероприятий, изложенных в приложении к Договору.

с. В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет вышеуказанные мероприятия в объявленных местах и обеспечивает гарантию того, что деятельность, подпадающая под вышеуказанные мероприятия, не проводится в необъявленных местах.

В. ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ

1. Сокращение вооруженных сил

Для того чтобы по завершении этапа III участники Договора располагали лишь такими вооруженными силами и учреждениями, которые необходимы для согласованных контингентов вооруженных сил по поддержанию внутреннего порядка и защите личной безопасности граждан, и могли предоставлять согласованные людские контингенты для вооруженных сил ООН по поддержанию мира, они завершают сокращение уровней своих вооруженных сил, упраздняют системы резервных войск, обеспечивают ликвидацию военных учреждений, входящих и поддерживающих их национальную военную систему, и прекращают использование гражданского персонала, занятого в вышеуказанной системе.

2. Метод сокращения

а. Вышеуказанные мероприятия осуществляются в согласованной последовательности и с помощью мер, изложенных в приложении к Договору.

б. В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет вышеуказанные мероприятия и обеспечивает гарантию того, что сохраняются или создаются впоследствии только такие вооруженные силы или учреждения, которые необходимы для согласованных вооруженных сил, требующихся для поддержания внутреннего порядка и защиты личной безопасности граждан, и для представления согласованных людских контингентов для вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

3. Другие ограничения

Участники Договора упраздняют всякую воинскую повинность и принимают на себя обязательство отменить законодательство, касающееся национальных военных учреждений или военных служб, не совместимых с вышеупомянутыми мероприятиями.

С. ЯДЕРНОЕ ОРУЖИЕ

1. Сокращение ядерного оружия

В свете шагов, предпринимаемых на этапах I и II для прекращения производства расщепляющихся материалов, предназначенных для производства ядерного оружия, и для сокращения запасов ядерного оружия, участники Договора уничтожают все ядерное оружие, остающееся в их распоряжении, обеспечивают ликвидацию либо передачу для использования в мирных целях всех средств производства такого оружия и передают все материалы, остающиеся в их распоряжении для производства такого оружия, для целей, иных чем использование этих материалов для производства такого оружия.

2. Метод сокращения

а. Вышеуказанные мероприятия осуществляются в согласованной последовательности и с помощью мер, изложенных в приложении к Договору.

б. В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет вышеупомянутые мероприятия и обеспечивает гарантию того, что в распоряжении участников Договора не осталось никакого ядерного оружия или материалов для производства такого оружия и что никакого оружия или материалов такого рода не производится на необъявленных предприятиях.

Д. ВОЕННЫЕ БАЗЫ И СООРУЖЕНИЯ

1. Сокращение военных баз и сооружений

Участники Договора ликвидируют, либо передают для использования в мирных целях военные базы и сооружения, остающиеся в их распоряжении, где бы они ни находились, в согласованной последовательности, исключая те согласованные базы или сооружения на территории участников Договора для согласованных вооруженных сил, необходимых для поддержания внутреннего порядка и защиты личной безопасности граждан.

2. Метод сокращения

а. Перечень военных баз и сооружений, подпадающих под вышеуказанные мероприятия, а также последовательность и мероприятия по их ликвидации или передаче для использования в мирных целях на этапе III излагаются в приложении к Договору.

б. В соответствии с мероприятиями, изложенными в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет вышеуказанные мероприятия в объявленных местах и обеспечивает гарантию того, что не существует каких-либо необъявленных военных баз и сооружений.

Е. ИССЛЕДОВАНИЯ И УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ, ИМЕЮЩИЕ ВОЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ

1. Необходимость предоставления сведений

Участники Договора обязуются выполнять следующие мероприятия в отношении исследований и усовершенствований, имеющих военное значение после этапа III:

а. Участники Договора сообщают Международной организации по разоружению о любых важных научных открытиях и любых технических изобретениях, имеющих потенциальное военное значение.

б. Контрольный совет создает такие исследовательские группы экспертов, которые могут оказаться необходимыми, для изучения потенциального военного значения таких открытий и изобретений и, если необходимо, для дачи рекомендаций о соответствующих мерах контроля над ними. В свете такого исследования экспертов участники Договора осуществляют, по необходимости, согласованные мероприятия, обеспечивающие проверку со стороны Международной организации по разоружению того, что такие открытия и изобретения не используются для военных целей. Такие мероприятия излагаются в приложении к Договору.

с. Участники Договора договариваются о соответствующих мероприятиях по защите прав собственности на все открытия и изобретения, сообщенные Международной организации по разоружению в соответствии с подпунктом "а" выше.

2. Международное сотрудничество

Участники Договора соглашаются поддерживать полное международное сотрудничество во всех областях научных исследований и усовершенствований и осуществлять свободный обмен научной и технической информацией, а также свободный обмен мнениями между научным и техническим персоналом.

Ф. УМЕНЬШЕНИЕ ОПАСНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОЙНЫ

1. Усовершенствованные меры

В свете изучения Международной комиссией по уменьшению опасности возникновения войны на этапе II участники Договора берут на себя обязательства, связанные с такими расширениями и усовершенствованиями существующих мероприятий и с такими дополнительными мероприятиями, которые окажутся желательными для содействия доверию и уменьшению опасности возникновения войны. Комиссия продолжает функционировать для того, чтобы рассматривать, какие расширенные, улучшенные или дополнительные мероприятия могут быть проведены на этапе III и после него.

2. Осуществление мероприятий, касающихся остающихся вооруженных сил

Участники Договора применяют в отношении национальных вооруженных сил, необходимых для поддержания внутреннего порядка и защиты личной безопасности граждан, те подлежащие применению меры относительно сокращения опасности возникновения войны, которые применялись к национальным вооруженным силам на этапах I и II.

Г. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Международная организация по разоружению укрепляется в порядке, необходимом для обеспечения ее способности 1) проверять осуществляемые мероприятия на этапе III путем расширения мер, основанных на принципах, изложенных в пункте 3 раздела G этапа I с тем, чтобы распространить инспекцию на все части территории участников Договора к концу этапа III, когда будут завершены все мероприятия по разоружению; и 2) обеспечивать постоянную проверку разоружения по завершении этапа III.

Н. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ МЕРОПРИЯТИЙ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА

1. Мирное развитие и мирное урегулирование споров

Участники Договора обязуются предпринять такие дополнительные шаги и осуществить такие мероприятия, которые окажутся необходимыми для обеспечения основы мирного развития в разоруженном мире и для дальнейшего справедливого и мирного урегулирования всех международных споров, как юридического, так и политического характера.

2. Нормы международного поведения

Участники Договора продолжают кодификацию и прогрессивное развитие норм международного поведения, относящихся к разоружению в порядке, предусмотренном на этапе II, и с помощью любых других согласованных процедур.

3. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Участники Договора прогрессивно укрепляют созданные на этапе II вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира до тех пор, пока они не будут иметь достаточно вооруженных сил и вооружений для того, чтобы ни одно государство не могло бросить им вызов.

I. ЗАВЕРШЕНИЕ ЭТАПА III

1. По истечении срока, предусмотренного для этапа III, Контрольный Совет изучает положение с целью определения выполнения всех обязательств, подлежащих выполнению на этапе III.

2. В случае если один или более постоянных членов Контрольного Совета заявит, что эти обязательства не выполнены, то согласованный срок осуществления этапа III, по требованию такого постоянного члена или членов, с целью выполнения невыполненных обязательств, увеличивается на один или несколько сроков, не превышающих в общей сложности трех месяцев. Если по истечении такого срока или сроков один или более постоянных членов Контрольного Совета заявит, что указанные обязательства все еще не выполнены, то вопрос передается на рассмотрение специальной сессии Совета Безопасности, которая определяет, завершен или нет этап III.

3. По завершении этапа III, взятые обязательства на этапах I, II и III остаются в силе.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ КО ВСЕМ ЭТАПАМ

1. Внесение в Договор последующих изменений и поправок

Участники Договора договариваются о конкретной процедуре рассмотрения изменений или поправок, которые какой-либо участник Договора сочтет желательным внести в свете опыта, полученного в первоначальный период действия Договора. Эта процедура будет предусматривать созыв конференции для пересмотра Договора по истечении определенного периода времени.

2. Временное соглашение

Участники Договора обязуются осуществить такие конкретные мероприятия, включая создание Подготовительной Комиссии, которые будут необходимыми в период между подписанием Договора и вступлением его в силу, для того чтобы обеспечить начало

осуществления этапа I немедленно по вступлении Договора в силу и для того, чтобы создать временный орган для обмена мнениями и информацией по вопросам, относящимся к Договору и к достижению постоянного всеобщего и полного разоружения в условиях мира во всем мире.

3. Участники Договора, ратификация, присоединение к Договору и вступление Договора в силу

а. Договор открыт для подписания, ратификации и присоединения для всех членом Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений.

б. Всякое другое государство, которое пожелает стать участником Договора, может присоединиться к Договору с одобрения Конференции по рекомендации Контрольного Совета.

с. Договор вступает в силу после его ратификации государствами, включая Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и согласованное число следующих государств:

д. Для обеспечения достижения основной цели, — постоянного всеобщего и полного разоружения в условиях мира во всем мире, Договор предусматривает, что присоединение определенных со значительным военным потенциалом государств важно для полной эффективности Договора или для вступления в силу конкретных мероприятий или этапов.

е. Участники Договора обязуются приложить все свои усилия к тому, чтобы побудить другие государства или власти присоединиться к Договору.

ф. Договор подлежит ратификации или одобрению в соответствии с конституционной процедурой.

г. Будет согласована кандидатура правительства-депозитария, которое будет нести все обязанности, обычные для правительства-депозитария. Альтернативно депозитарием является Организация Объединенных Наций.

4. Финансы

а. Финансирование расходов Международной организации по разоружению производится за счет средств участников Договора в соответствии с бюджетом, утверждаемый Генеральной Конференцией, и в соответствии со шкалой взносов, утверждаемой Генеральной Конференцией.

б. Генеральная Конференция уполномочена делать займы от имени Международной организации по разоружению.

5. Аутентичные тексты

Текст Договора составляется на английском, французском, русском, китайском и испанском языках, являющихся равно аутентичными.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Поправки к американской схеме основных положений договора о всеобщем
и полном разоружении в условиях мира во всем мире, относящиеся к
производству вооружений на этапе I, представленные в Женеве
6 августа 1962 года

Этап I, раздел А, Вооружения

1. Во втором предложении подпункта 1 "а" исключить фразу: "за исключением изменений в объеме производства, которые будут разрешены на этапе I в соответствии с пунктом 3 ниже".

2. Заменить нынешний пункт 3 "Ограничение производства вооружений и соответствующей деятельности" следующим текстом:

"а) Производство всех видов вооружений, перечисленных в подпункте "б" пункта 1 выше, ограничивается до согласованных уровней в течение этапа I и к началу этапа II прекращается, за исключением производства, в рамках согласованных ограничений, запасных частей для содержания согласованного количества оставшихся вооружений.

б) Согласованные уровни позволяют ограниченное производство вооружений каждого вида вооружений, перечисленных в подпункте "б" пункта 1 выше. Во всех случаях в ходе процесса прекращения производства вооружений производство любого количества вооружений в рамках определенного вида уравновешивается уничтожением дополнительного вооружения в рамках того же вида, с тем чтобы обеспечить сокращение на 10 процентов количества вооружений каждого вида в каждый период, в результате чего достигается сокращение вооружений на 30 процентов на этапе I.

с) Испытания и производство новых видов вооружений запрещаются.

д) Увеличение средств производства для создания существующих видов вооружений и строительство или оснащение оборудованием предприятий для производства новых видов вооружений запрещаются.

е) Испытательные запуски ракет ограничиваются согласованной годовой квотой.

/...

f) В соответствии с мероприятиями, которые излагаются в приложении по вопросу о проверке, Международная организация по разоружению проверяет проведение указанных выше мероприятий в объявленных пунктах и обеспечивает гарантию того, чтобы деятельность, подпадающая под действие вышеуказанных мероприятий, не осуществлялась в необъявленных местах".

/...

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Поправки к американской схеме основных положений договора
о всеобщем и полном разоружении в условиях мира во
всем мире, касающиеся перехода от этапа I к этапу II,
представленные в Женеве 8 августа 1962 года

Этап I, раздел I - Переход от этапа I к этапу II

1. В течение последних трех месяцев этапа I Контрольный Совет рассматривает вопрос о выполнении перечисленных ниже условий с целью установления, в соответствии с определенными критериями, наличия этих условий в конце этапа I:

- а. все подлежащие выполнению на этапе I обязательства осуществлены;
- б. все подготовительные мероприятия, необходимые для осуществления этапа II осуществлены; и
- в. все государства со значительным военным потенциалом стали участниками договора.

2. Переход от этапа I к этапу II происходит в конце этапа I или по истечении любого срока, на который был продлен этап I, после того как, в соответствии с определенными критериями, будет установлено большинством в две трети голосов членов Контрольного совета, включая, по крайней мере, голоса Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, наличие вышеуказанных условий.

3. Если в конце этапа I один или более постоянных членов Контрольного совета заявит, что вышеуказанные условия не выполнены, то согласованный срок осуществления этапа I, по требованию такого постоянного члена или членов, с целью выполнения вышеуказанных условий увеличивается на один или несколько сроков, не превышающих в общей сложности трех месяцев.

4. По истечении такого срока или сроков Контрольный совет вновь рассматривает вопрос о фактическом выполнении вышеуказанных условий и проводит голосование по вопросу о переходе от этапа I к этапу II в порядке, изложенном выше в пункте 2.

Этап II, Раздел H, Условия перехода от этапа II к этапу III

1. В течение последних трех месяцев этапа II Контрольный совет рассматривает вопрос о выполнении перечисленных ниже условий с целью установления, в соответствии с определенными критериями, наличия этих условий в конце этапа II:

- а. все подлежащие выполнению на этапе II обязательства осуществлены;
- б. все подготовительные меры, необходимые для осуществления этапа III, осуществлены; и
- с. все государства, обладающие вооруженными силами и вооружениями, стали участниками Договора.

2. Переход от этапа II к этапу III происходит в конце этапа II, или по истечении любого срока, на который был продлен этап II, после того как, в соответствии с определенными критериями, будет установлено большинством в две трети голосов членов Контрольного совета, включая по крайней мере голоса Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, наличие вышеуказанных условий.

3. Если в конце этапа II один или более постоянных членов Контрольного совета заявит, что вышеуказанные условия не выполнены, то согласованный срок осуществления этапа II по требованию такого постоянного члена или членов, с целью выполнения вышеуказанных условий, увеличивается на один или несколько сроков, не превышающих в общей сложности трех месяцев.

4. По истечении такого срока или сроков Контрольный совет вновь рассматривает вопрос о фактическом выполнении вышеуказанных условий и проводит голосование по вопросу о переходе от этапа II к этапу III в порядке, изложенном выше в пункте 2.

Этап III, Раздел I, Завершение этапа III

1. По истечении срока, предусмотренного для этапа III, Контрольный совет изучает положение с целью определения выполнения всех обязательств, подлежащих выполнению на этапе III.

2. Это определение выносится большинством в две трети голосов членов Контрольного совета, включая по крайней мере голоса Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик. В случае вынесения положительного определения этап III считается завершенным.

3. В случае если один или более постоянных членов Контрольного совета заявит, что эти обязательства не выполнены, то согласованный срок осуществления этапа III по требованию такого постоянного члена или членов, с целью выполнения любых невыполненных обязательств, увеличивается на один или несколько сроков, не превышающих в общей сложности трех месяцев. По истечении такого срока или сроков Контрольный совет вновь рассматривает вопрос о том, были ли эти обязательства выполнены, и проводит по этому вопросу голосование в порядке, изложенном выше в пункте 2.

4. По завершении этапа III взятые обязательства на этапах I, II и III остаются в силе.
